Porównanie tłumaczeń II Koryntian 9:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | O wprawdzie bowiem posłudze tej względem świętych zbyt obfite mi jest pisać wam |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | O posłudze na rzecz świętych\* bowiem zbytecznie jest mi do was pisać,[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | O bowiem służbie\*, (tej) względem świętych, zbyt obfite\*\* mi jest pisanie wam. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | O wprawdzie bowiem posłudze (tej) względem świętych zbyt obfite mi jest pisać wam |

1. 1) <x>520 15:25-26</x>; <x>540 8:4</x>; <x>540 9:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Synonim składki. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) W sensie: zbędne. [↑](#footnote-ref-4)